

## MIDI Settings (Configuración MIDI)

### Descripción del MIDI

El término MIDI es el acrónimo de Musical Instrument Digital Interface (interfaz digital de instrumentos musicales), un estándar internacional para la conexión de instrumentos musicales, ordenadores y otros dispositivos para permitir el intercambio de datos de interpretación.

\*"MIDI" es una marca registrada de la Association of Manufacturers of Electronic Instruments (AMEI).

### ■ Terminales MIDI

MIDI cuenta con dos tipos de terminales: MIDI IN y MIDI OUT. La conexión a estos terminales debe realizarse con los cables específicos para este fin.

Terminal MIDI	Función
MIDI IN	Recibir notas, cambios de programa y otros datos.
MIDI OUT	Enviar notas, cambios de programa y otros datos.

### ■ Canales MIDI

MIDI utiliza canales para intercambiar datos entre dispositivos MIDI. Hay canales para recibir (MIDI IN) y para enviar (MIDI OUT). La mayoría de instrumentos o dispositivos con funciones MIDI disponen de conectores de entrada y salida, y pueden enviar y recibir datos vía MIDI. Los canales de recepción se utilizan para recibir datos desde otra unidad MIDI y los canales de transmisión se utilizan para enviar datos a otro dispositivo MIDI.

La ilustración siguiente muestra tres instrumentos musicales, conectados vía MIDI.



El instrumento que emite ① envía información del canal y del teclado a los instrumentos que reciben ②/③.

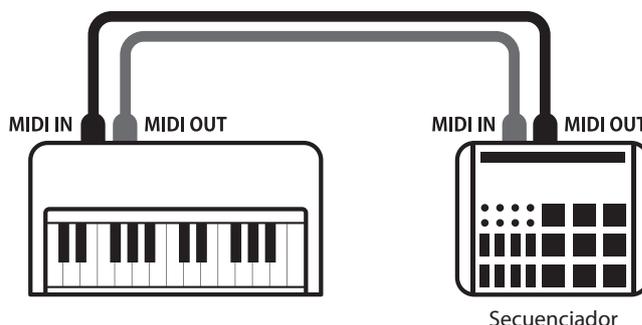
La información llega a los instrumentos que reciben ②/③.

Los instrumentos que reciben ②/③ responderán a datos MIDI recibidos si su canal de recepción es el mismo que el canal de emisión del instrumento que envía ①. Si los canales no son iguales, los instrumentos receptores ②/③ no responderán a ningún tipo de datos enviados.

Tanto para recibir como para transmitir, se podrá utilizar los canales 1 a 16.

### ■ Grabado/reproducción con un secuenciador

Cuando se conecta a un secuenciador (o un equipo que ejecuta el software de secuenciación MIDI), el piano digital ES920 se puede utilizar para grabar y reproducir canciones de varias pistas, con sonidos diferentes al mismo tiempo a reproducir en cada canal.



# Manual de ajustes MIDI ES920

## MIDI Settings (Configuración MIDI)

### ■ Funciones MIDI

El piano digital ES920 permite las siguientes funciones MIDI:

#### Transmisión/recepción de información de notas

Transmitir/recibir información de notas a o desde un dispositivo o instrumento musical conectado por MIDI.

#### Ajuste de canales de transmisión/recepción

Especificar canales de transmisión/recepción dentro de un rango de 1 a 16.

#### Transmisión/recepción de datos exclusivos

Transmitir/recibir ajustes del panel frontal o de la función de menú como datos exclusivos.

#### Configuración del modo multi timbre

Recibir datos MIDI de múltiples canales de un instrumento o dispositivo conectado por MIDI.

#### Transmisión/recepción de información de cambio de programa

Transmitir/recibir datos de cambio de programa a o desde un dispositivo o instrumento musical conectado por MIDI.

#### Enviar/recibir datos de los pedales

Transmitir/recibir datos de los pedales sordina, sostenido y suave a y desde dispositivos o instrumentos musicales conectados por MIDI.

#### Recepción de datos de volumen

Recibir datos de volumen de MIDI enviados desde un dispositivo o instrumento musical conectado por MIDI.

\* Consulte "Tabla de implementación MIDI" en la página 12 para obtener más información sobre las posibilidades MIDI del piano digital ES920.

### ■ MIDI Settings (Configuración MIDI)

Hoja n°	Ajuste	Descripción	Ajuste por defecto
6-1	MIDI Channel	Especifica el canal que se utiliza para transmitir / recibir datos MIDI.	1
6-2	Send PGM Change #	Envía un número de cambio de 1 a 128.	1
6-3	Local Control	Especifica si los sonidos internos se escuchan cuando se presiona el teclado.	On
6-4	Trans. PGM Change	Especifica si los datos de cambio de programa se envían cuando se cambian los sonidos.	On
6-5	Multi-timbral Mode	Especifica si el instrumento puede recibir información de Multi-timbre MIDI.	Off
	Channel Mute	Especifica cuando los canales (1~16) se activan para recibir información MIDI.	Play All

\* Los ajustes por defecto se visualizarán en la primera ilustración de la pantalla (es decir, paso 1) para cada ajuste la explicación a continuación.

### ■ Acceso al menú de configuración MIDI

Mientras el modo normal se muestra en la pantalla OLED:

Pulse los botones MENU  $\vee$  o  $\wedge$  para seleccionar el menú de configuración MIDI y pulse el botón VALUE  $\wedge$  para entrar en el menú.

La primera página del menú de configuración MIDI se visualizará en la pantalla OLED.



### ■ Selección de la configuración deseada

Después de entrar en el menú de configuración MIDI:

Pulse los botones MENU  $\vee$  o  $\wedge$  para desplazarse por las páginas de valores diferentes.



## MIDI Settings (Configuración MIDI)

### 6-1 MIDI Channel (Canal MIDI)

La configuración del canal MIDI permite especificar el canal de transmitir/recibir. El canal elegido funcionará tanto como emisor como receptor (no se pueden seleccionar canales de emisión y recepción por separado).

#### ■ Cambiar el valor de canal MIDI

Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 2):

El ajuste del canal MIDI se seleccionará automáticamente.

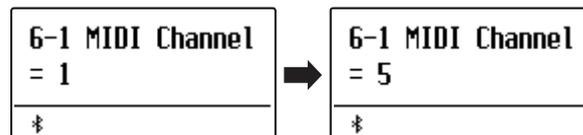
Pulse los botones VALUE  $\vee$  o  $\wedge$  para aumentar o disminuir el valor del ajuste del canal MIDI.

\* El ajuste del canal MIDI se puede ajustar dentro del rango de 1 a 16.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de canal MIDI se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

Los ajustes de los canales preferidos MIDI se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 36 del Manual de usuario para obtener más información.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste del canal MIDI y volver al menú principal de configuración.



#### ■ Modo Omni

Cuando el piano digital ES920 digital está activado, el instrumento se ajusta automáticamente en "modo omnidireccional", permitiendo que la información MIDI se reciba en todos los canales MIDI (1~16). Cuando el ajuste del canal MIDI se utiliza para especificar un canal de transmisión / recepción, el instrumento se establecerá en "modo OMNI OFF".

Pulse los botones  $\vee$  y  $\wedge$  VALUE al mismo tiempo para restablecer el canal configurado y volver al "modo omnidireccional".

#### ■ Multi-timbre y el modo de Split / Modo dual

##### Usando el modo de Split con Multi-timbre activado el modo

Las notas que toque en la sección baja del teclado serán transmitidas 1 canal más arriba del canal especificado. Por ejemplo, si el canal MIDI se establece en 3, las notas que toque en la sección baja del teclado serán transmitidas a través del canal 4.

\* Si el canal MIDI especificado es 16, la sección inferior / parte en capas se transmitirá en el canal 1.

##### Usando el modo dual con Multi-timbre activado el modo

Las notas ejecutadas se transmitirán en dos canales: el canal especificado y el canal que es 1 canal más alto.

Por ejemplo, si el canal MIDI se establece en 3, las notas tocadas en el teclado se transmitirán en los canales 3 y 4.

## MIDI Settings (Configuración MIDI)

### 6-2 Send Program Change Number (Programa de envío de cambio de número)

El cambio de función del programa de envío de número se utiliza para enviar un cambio de número de programa (1~128) en el dispositivo MIDI conectado.

#### ■ Especificación y la transmisión de un programa de cambio de número

Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 2):

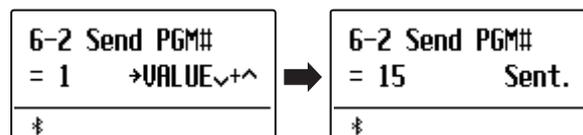
Pulse los botones MENU  $\vee$  o  $\wedge$  para seleccionar la función del programa de envío de Cambio de número.

Pulse los botones VALUE  $\vee$  o  $\wedge$  para disminuir o aumentar el cambio de número.

\* El cambio de número se puede ajustar dentro del rango de 1~128.

Pulse los botones VALUE  $\vee$  y  $\wedge$  al mismo tiempo para enviar el cambio de número especificado.

Pulse el botón EXIT para salir de la función del programa de envío de cambio de número y volver a la configuración del menú principal.



## MIDI Settings (Configuración MIDI)

### 6-3 Local Control (Control Local)

La configuración del Control Local determina si el instrumento emitirá un sonido interno cuando las teclas están pulsadas. Esta configuración es útil cuando el piano digital ES920 controla un dispositivo MIDI externo.

#### ■ Ajustes del Control Local

Control Local	Descripción
Off	El instrumento solo emitirá información a un dispositivo MIDI externo.
On (por defecto)	El instrumento reproducirá un sonido interno y emitirá información a un dispositivo MIDI externo.

#### ■ Cambiar del ajustes de control local

Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 2):

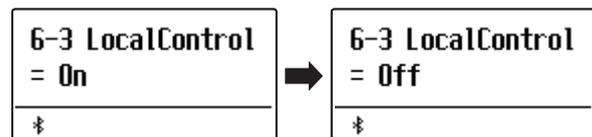
Pulse los botones MENU  $\vee$  o  $\wedge$  para seleccionar el ajuste de control local.

Pulse los botones VALUE  $\vee$  o  $\wedge$  para activar la configuración de control local on /off.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración de control local se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

Los valores recomendados de control local se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 36 del Manual de usuario para obtener más información.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de control local y volver al menú principal de configuración.



## MIDI Settings (Configuración MIDI)

### 6-4 Transmit Program Change Numbers (Transmitir Números de Cambio de Programa)

La configuración de la transmisión de números de cambio determina si el piano digital ES920 transmitirá la información de cambio de programa a través de MIDI cuando se presionan los botones del panel del instrumento. Además del ajuste de botones de sonido, también se puede transmitir el ajuste multi-timbre, de afinación, de temperamento y de silenciamiento de canal como datos MIDI exclusivos.

#### ■ Ajustes de la transmisión de Números de cambio de programa

Trans. PGM#	Ajuste Multi-timbre	Efecto con botones del panel presionados
On (por defecto)	Off, On1	Botones de SOUND enviará PGM # * se visualiza en la columna de la izquierda*.
On	On2	Botones de SOUND enviará PGM # * se visualiza en la columna de la derecha*.
Off	Off	La información de cambio de programa no se transmitirá a través de MIDI.

\* Consulte la "Lista de números de cambio de programa" en la página 9.

#### ■ Cambiar el ajuste de transmisión de números de cambio de programa

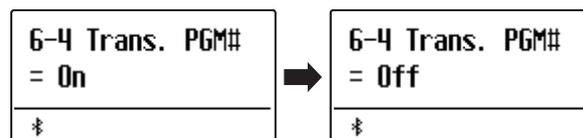
Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 2):

Pulse los botones MENU  $\vee$  o  $\wedge$  para seleccionar el ajuste de transmisión de números de cambio de programa.

Pulse los botones VALUE  $\vee$  o  $\wedge$  para activar o desactivar el ajuste de transmisión de números de cambio de programa.

\* Cualquier cambio realizado en el Programa de Transmisión de números de cambio de programa se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

La configuración preferida de transmisión de números de cambio de programa se puede almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 36 del Manual de usuario para obtener más información.



#### ■ Los números de cambio de programa y el modo Dual/Split

- Al utilizar el modo Dual o Split, encendido/apagado, la información y los ajustes de tipos de sonido se transmiten como datos exclusivos, sin embargo los números de cambio de programa no se transmitirán.
- El programa también se transmitirá cuando el modo Multi-timbre está en On1 o On2.

## MIDI Settings (Configuración MIDI)

### 6-5 Multi-timbral Mode (Modo Multi Timbre)

La configuración del modo Multi-tímbrico determina si o no el piano digital ES920 puede recibir información MIDI por más de un canal MIDI simultáneamente. Esto permite que el instrumento reproduzca datos de interpretaciones Mult.-pista y Mult.-tímbrico enviados de un dispositivo MIDI externo.

#### ■ Ajustes del modo multi tímbre

Multi-timbral Mode	Efecto sobre el sonido que se escucha
Off (por defecto)	Solo se enviarán al ajuste del panel los datos recibidos por el canal del sistema determinado. El sonido seleccionado se visualiza en la columna de la izquierda*.
On1	Los datos recibidos por todos los canales MIDI (ch1~ch16) se enviarán a 16 pistas multitímbricas. El sonido seleccionado se visualiza en la columna de la izquierda*.
On2	Los datos recibidos por todos los canales MIDI (ch1~ch16) se enviarán a 16 pistas multitímbricas. El sonido seleccionado se visualiza en la columna de la derecha*.

\* Consulte la "Lista de números de cambio de programa" en la página 9.

#### ■ Cambiar la configuración del modo Multi-timbre

Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 2):

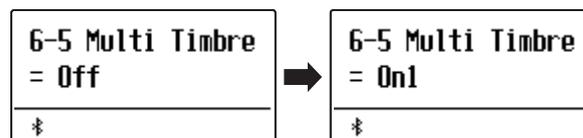
Pulse los botones MENU  $\vee$  o  $\wedge$  para seleccionar la configuración del modo Multi-timbre.

Pulse los botones VALUE  $\vee$  o  $\wedge$  para cambiar la configuración del modo Multi-timbre.

\* Cualquier cambio hecho a la configuración del modo Multi-timbre se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

Los ajustes preferidos del modo multi timbre se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 36 del Manual de usuario para obtener más información.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración del modo Multi-timbre y volver al menú principal de configuración.



## MIDI Settings (Configuración MIDI)

### Channel Mute (Silenciamiento de un Canal)

El ajuste de silenciamiento de canal, determina que canales MIDI (1~16) se activan para recibir información MIDI cuando el modo Multi-timbre está activado.

\* Esta opción sólo está disponible cuando la configuración del modo Multi-timbre se establece en "On1" o "On2".

#### ■ Ajuste del canal Mute

Channel Mute	Descripción
Play (por defecto)	El instrumento recibe información MIDI en el canal MIDI especificado.
Mute	El instrumento no recibe información MIDI en el canal MIDI especificado.

#### ■ Cambiar la configuración de Canal Mute

Después de configurar el modo Multi-timbre de "On1" o "On2":

Pulse los botones MENU  $\vee$  o  $\wedge$  para seleccionar la configuración del canal de silencio para cada canal MIDI.

Pulse los botones VALUE  $\vee$  o  $\wedge$  para cambiar entre "Play" y la configuración de "Mute".

\* Cualquier cambio efectuado en el ajuste en el canal mute permanecerá hasat que el intrumento está apagado.

Los ajustes preferidos en el canal mute se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 36 del Manual de usuario para obtener más información.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste del canal Mute y volver al menú principal.



## Lista de cambio de programa

Nombre del Sonido	Modo multi-timbral = off/on1	Modo multi-timbral = on2		
	Número de Programa	Número de Programa	Banco MSB	Banco LSB
<b>PIANO1</b>				
SK ConcertGrand	1	1	121	0
EX ConcertGrand	2	1	95	27
Jazz Clean	3	1	121	1
Warm Grand	4	1	121	2
Pop Grand	5	1	95	28
<b>PIANO2</b>				
SK-5 GrandPiano	6	1	95	30
Upright Piano	7	1	95	25
Pop Grand 2	8	1	95	31
Modern Piano	9	2	121	0
Rock Piano	10	2	121	1
<b>E.PIANO</b>				
Classic E.Piano	11	5	121	0
Classic E.P. 2	12	5	95	5
Classic E.P. 3	13	5	121	1
60's E.Piano	14	5	121	3
60's E.Piano 2	15	5	95	7
Modern E.Piano	16	6	121	0
<b>ORGAN</b>				
Jazz Organ	17	18	121	0
Drawbar Organ	18	17	121	0
Ballad Organ	19	17	95	5
Principal Oct.	20	20	95	24
Church Organ	21	20	121	0
<b>HARPSI/MALLETS</b>				
Harpsichord	22	7	121	0
Vibraphone	23	12	121	0
Clavi	24	8	121	0
Marimba	25	13	121	0
<b>STRINGS/CHOIR</b>				
String Ensemble	26	49	121	0
Slow Strings	27	45	95	1
String Pad	28	49	95	8
Warm Strings	29	49	95	1
Choir Ooh/Aah	30	54	95	53
Pop Ensemble	31	54	95	7
Square Pad	32	90	95	5
New Age Pad	33	89	121	0
<b>BASS</b>				
Electric Bass	34	34	121	0
Electric Bass 2	35	34	95	4
Electric Bass 3	36	34	95	5
Wood Bass	37	33	121	0
W. Bass & Ride	38	33	95	1

# Manual de ajustes MIDI ES920

## Lista de cambio de programa

### MIDI

\* RS=Sección de ritmo / Seleccionable cuando el modo multi- timbre está encendido on1/on2

Nombre del Sonido	Modo multi-timbral = off/on1	Modo multi-timbral = on2		
	Número de Programa	Número de Programa	Banco MSB	Banco LSB
Concert Grand	39	1	95	22
Studio Grand	40	1	95	23
Studio Grand 2	41	1	95	24
Classic E.P.	42	5	95	3
Vibraphone	43	12	121	1
String Ensemble	44	49	95	2
Wood Bass	45	33	95	2
Electric Bass	46	34	95	1
Fretless Bass	47	36	95	1
Drawbar Organ 3	48	17	95	1
Jazzier	49	18	95	1
Perc. Organ	50	18	121	1
Rock Organ	51	19	121	0
Nylon Acoustic	52	25	121	0
Ballad Guitar	53	26	95	6
Modern Jazz Gtr	54	27	95	10
Cutting Guitar	55	28	95	3
Cutting Guitar3	56	28	95	5
Muted Electric	57	29	121	0
OverdriveGuitar	58	30	121	0
Wood Bass 4	59	33	95	5
Electric Bass 3	60	34	95	6
FingerSlap Bass	61	34	121	1
Pick Bass	62	35	121	0
Synth Bass 2	63	40	121	0
Synth Bass 4	64	40	121	1
Strings sf.	65	49	95	9
StringEnsemble2	66	50	121	0
Euro Hit	67	56	121	3
Synth Brass	68	63	121	0
Jump Brass	69	63	121	3
SequencedAnalog	70	82	121	4
Bright Warm Pad	71	90	95	1
Bowed	72	93	121	0
Multi Sweep	73	96	95	1
Brightness 2	74	101	95	1
GtrCuttingNoise	75	121	121	1
CuttingNoise 2	76	121	95	1
Analog Set	77	26	120	0
Ambience Set	78	33	120	0
Platinum Set	79	1	120	0
Ballad Set	80	9	120	0

## Formato de Datos Exclusivos MIDI

1st byte	2nd byte	3rd byte	4th byte	5th byte	6th byte	7th byte	8th byte	9th byte	10th byte
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Byte	ID	Description
1	F0	Código de comienzo
2	40	Número Kawai ID
3	00 - 0F	Canal MIDI
4	10, 30	Función código (30 con ajuste Multi-timbre On/Off)
5	04	Indica que el instrumento es un piano digital
6	21	Indica que el piano es el modelo ES920
7	data 1	Ver tabla siguiente
8	data 2	
9	data 3	
10	F7	Código final

data 1	data 2	data 3	Function
00	00	-	Multi-timbre Off
01	00	-	Multi-timbre On 1
02	00	-	Multi-timbre On 2
0F	00 - 7F	-	Split Point: A0 - C8
14	00 - 7F	-	Dual/Split balance
16	1F - 60	-	Tune, 40: 440 Hz
17	00, 7F	-	00: Program Change Off, 7F: Program Change On
19	00 - 03	-	Lower Octave Shift
20	00 - 25	00 - 25	Dual, data 2: Right sound, data 3: Left sound
21	00 - 25	00 - 25	Split, data 2: Upper sound, data 3: Lower sound
25	00 - 08	00 - 0B	data2 : Temperament 00 : Equal, 01 : Pure Major, 02 : Pythagorean, 03 : Meantone, 04 : Werkmeister, 05 : Kirnberger, 07 : Pure Minor, 09 : User data3: Key
26	00, 7F	00 - 0F	Multi-timbre, data 2: 00 (Mute), 7F (Play), data 3: Channel

## MIDI Implementation Chart

### ■ Piano digital ES920 de Kawai

Date: Mayo 2020 Version: 1.0 1,0

Función		Transmit	Receive	Notas
<b>Canal Básico</b>	Al encender	1	1	
	Ajustable	1 - 16	1 - 16	
<b>Modo</b>	Al encender	Mode 3	Mode 1	* Por defecto el modo OMNI está encendido. Especifica que los canales MIDI se apagan automáticamente.
	Mensaje	×	Mode 1, 3	
	Alternativa	*****	×	
<b>Número de notas</b>		9 - 120**	0 - 127	** El valor depende del ajuste de transposición.
	Rango	*****	0 - 127	
<b>Velocidad</b>	Nota on	○	○	
	Nota off	○	○	
<b>After touch</b>	Especificado por tecla	×	×	
	Especificado por canal	×	×	
<b>Rueda de afinación</b>		×	×	
<b>Cambios de Control</b>	0, 32	○	○	Bank Select *1
	7	×	○	Volumen
	10	×	○	Panpot
	11	×	○	Pedal de expresión
	64	○	○	Pedal de sustain
	66	○ *2	○	Pedal de sostenuto
	67	○ *2	○	Pedal soft
<b>Cambio de programa</b>		○ 0-127	○	*1
	Verdad	*****		
<b>Exclusivo</b>		○	○	On/Off Seleccionable
<b>Común</b>	Posición de canción	×	×	
	Elección de canción	×	×	
	Canción	×	×	
<b>Tiempo real</b>	Reloj	×	×	
	Comandos	×	×	
<b>Otras funciones</b>	Local activado/desactivado	×	○	
	Todas las notas Off	×	○ (123 - 127)	
	Sensores activos	×	○	
	Reset	×	×	

\*1 Por favor referirse a la Lista de Cambio de Programa en la página 9.  
\*2 Solo aplicable cuando la unidad de pedal opcional GFP-3 o F-302 está conectada.

Mode 1: omni mode On, Poly

Mode 2: omni mode On, Mono

○ : Yes

Mode 3: omni mode Off, Poly

Mode 4: omni mode Off, Mono

× : No